

Name : LUONG THI TO NGA
Address :
Chicago, IL
Phone No. :
Date : 01-10-97

To Mr. Dewey Pendergrass.
Director
Orderly Departure Program
American Embassy - Box 58
APO AP 96546

RE# : NGUYEN HUY THONG (03)
IV# : 111756
HO# : HO2-28
ODP # : 1992709065

Dear Mr. Pendergrass;

I am writting on behalf of my children :

Nguyen Huy Thong (son), Duong thi Mong Thuy (daughter in law), and Nguyen Duong Tan (grandson).

I believe that, their status under the eligibility guidelines of the Orderly Departure Program (ODP) is affected by the McCain Amendment of the 1997 Foreign Operation Act which restores eligibility to the unmarried over-21 sons and daughters of the former VietNameese political prisoners.

I request that ODP check the case according to the case numbers provided above and confirm for me that my daughter's family listed above are eligible and part of group that ODP is now contacting to invite to interview. If a new letter of introduction has already been sent, I would appreciate knowing the date it was sent and to what address in VietNam. That will help me ensure it arrives.

I appreciate that your office is busy with many cases, but my family and I are equally anxious to ensure that the case of our children be reconsidered under the new law before their eligibility expires.

On behalf of my family, I thank you for your help in this matter.

Sincerely,

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'Wong' followed by a stylized flourish.

cc: FVPPA,
"For Information and Follow-up"



Embassy of the United States of America

Bangkok, Thailand

25 SEP 1990

Nguyen Hung Khanh
308 Ben Quang Phien
No Bai, Ben Tre

REF: VN List # 1102-28/DOI-1199

IV # 111756

Nguyen Hung Khanh
Nguyen Thi Duong Chi
Nguyen Hung Thang
Thanh Thoa Khanh

Dear Applicants:

Your name and the other names listed above have appeared on a list of ODP applicants which was presented to the United States Government by the Socialist Republic of Vietnam. Your case has been reviewed and it has been determined that the applicants named above are not eligible for interview at this time. This determination is based on the following:

- ☐ The individuals named above appear to have no connection with U.S. policies or programs, or eligibility for immigration to the U.S. as an immigrant visa beneficiary.
- ☐ The application of the individuals named above is based on an Affidavit of Relationship (AOR) filed by relatives in the U.S. Such cases are not currently eligible for interview, but can be reconsidered if the applicants become the beneficiaries of current Immigrant Visa Petition(s).
- ☐ ODP is currently interviewing only those applicants with at least 3 years of re-education or at least 5 years of employment with a U.S. government or private company. Our records indicate your eligibility is based on less than the required time.
- ☒ You are the beneficiary of an Immigrant Visa petition in a category which is not yet current. ODP cannot interview you until your immigrant visa petition becomes current.

If additional information should become available, or if you become eligible for consideration as the beneficiary of a current Immigrant Visa Petition, your case may be reconsidered. We will advise you should further action become possible, and regret that we cannot give you more encouraging news at this time.

ODP-57 (OG/90)

0126K

Transitional Immigrant Visa Processing Center
1401 Wilson Blvd., Suite 300
Arlington, VA 22209

August 05, 1992

THONG HUY NGUYEN
308 BUI QUANG CHIEU
MO CAY, BEN TRE
VIETNAM

Dear THONG HUY NGUYEN:

The enclosed information pertains to your interest in immigrating to the United States of America.

Your case has been sent to the American Embassy in Bangkok to be considered for processing through the Orderly Departure Program. The Embassy will determine and inform you whether your case can be accepted for such processing. The Embassy will give you further instructions on how to proceed with your case.

When communicating with the Embassy, either by telephone or letter, you must ALWAYS refer to your name and case number exactly as they appear below.

This office has completed its processing of your case and any further inquiries should be addressed to:

Embassy of the United States
Orderly Departure Program
95 Wireless Road
Bangkok 10330
Thailand

Case Number: ODP - 1992709065
PA Name: NGUYEN, THONG HUY
Preference Category: F4
Your priority date: 10 April 1992

Presently Processing Priority Dates Before: 01 January 1984

Full name NGUYEN HUY THONG Sex
Date of birth October the Sixteenth, Nineteen sixty five (10-16th-1965)
Place of birth Da Nang

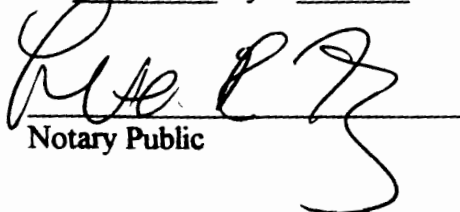
DATA OF PARENTS FATHER MOTHER

Full name & age	NGUYEN VAN NAM, born 1933	LUONG THI TO NGA, 1940
Ethnicity	Chinese	Vietnamese
Nationality	VietNam	VietNam
Occupation	Painter	Vendor
Permanent residence	50/5A Zone 3, Hamlet 1, Town Mo Cay, Ben Tre	50/5A, Zone 3, Hamlet 1, Town Mo Cay, Ben Tre
Full name, age, permanent residence, ID card number of the Declarant : Nguyen van Nam, born in 1933. ID card No.# 200020895		

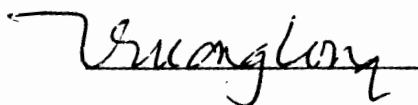
CERTIFIED TRUE EXACT FROM ORIGINAL Registered on 05-04-1982
Date 05-04-1982 Chairman NGUYEN THANH TAM
On behalf of the People's Committee (signed)
Chairman NGUYEN THANH TAM (signed & sealed)

Subscribed and sworn to before me

this 23rd day of Jan 1997


Notary Public

I, Long Truong, do hereby declare that, I am conversant in both the Vietnamese and the English languages and that this is a true and accurate translation of the Vietnamese document.

 date 01/23/97



Quyền số 02

Nguyen Thanh Tam

THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM Book # 02
Independence-Freedom-Happiness No. 174

Province/City: Ben Tre
District/Precinct: Mo Cay
Village/Ward: Thi Tran

CERTIFICATION OF MARRIAGE

Full name	DUONG THI MONG THUY (wife)	NGUYEN HUY THONG (husband)
Date of birth	09-20-63	10-16-65
Place of birth	Da Phuoc Hoi, mo Cay, Ben Tre	Mo Cay, Ben Tre
Permanent residence	109 Phan Thanh Gian St., Section 1, Town Mo Cay	308 BuiQuang Chieu St., Hamlet 1 Town Mo Cay
Occupation	Seamtress	Electrician
Ethnicity	VietNameese	Chinese
Nationality	VietNam	VietNam
ID card #	320143048	320494427

Married on 11-25-1988

Signature of wife (signed)	Signature of husband (signed)	On behalf of the People's Committee of Town Mo Cay Chairman NGUYEN THANH XUAN (signed & sealed)
-------------------------------	----------------------------------	--

CERTIFIED TRUE EXACT FROM ORIGINAL

Town Mo Cay, date 07-06-1995
On behalf of the People's Committee of Town Mo Cay
Chairman NGUYEN THANH XUAN (signed & sealed)

Subcribed and sworn to before me
this 23rd day of Ten 1997


NOTARY PUBLIC

I, Long, do hereby declare that, I am conversant in
both the VietNameese and the English languages and
that this is a true and accurate translation of the
VietNameese document.

Truong Long date 01/23/97



CHỨNG NHÂN SỞ Y BẢN CHÁNH
THỊ TRẤN MŨI CÂY ngày 6/7/1995
T. UBND. THỊ TRẤN MŨI CÂY
Chủ tịch



Nguyễn Thanh Xuân

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA
VIỆT NAM



GIẤY CHỨNG NHẬN KẾT HÔN

Tỉnh, Thành phố

Bến Tre

Quận, Huyện

Mỏ Cày

Xã, Phường

Thị trấn

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Quyển số 02

Số 174

CHỨNG NHẬN KẾT HÔN

Họ và tên người vợ Dương Thị Mộng Thủy

Sinh ngày 20/9/1963

Quê quán xã Phước Hải, Mỏ Cày Bến Tre

Nơi đăng ký thường trú 109 Phan Thanh

Giáo Sĩ thị trấn Mỏ Cày

Nghề nghiệp Thợ may

Dân tộc Kinh Quốc tịch Việt Nam

Số CMND hoặc Hộ chiếu 320143048

Họ và tên người chồng Nguyễn Thụy Thắng

Sinh ngày 15/10/1965

Quê quán Mỏ Cày Bến Tre

Nơi đăng ký thường trú 308 Bùi Quang

Chiêu Ấp I thị trấn Mỏ Cày

Nghề nghiệp Thợ điện

Dân tộc Hoa Quốc tịch Việt Nam

Số CMND hoặc Hộ chiếu 320434427

Kết hôn ngày 25 tháng 11 năm 1998

Chữ ký người vợ

Chữ ký người chồng

TM/UBND

Thị trấn Mỏ Cày
Chủ tịch

Nguyễn Thanh Xuân

Translated document

THE PEOPLE'S COMMITTEE THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM Form TP/HT3
Village/Ward: Thi Tran Independence-Freedom-Happiness No.# 111
District/Precinct: Mo Cay _____ Book # 02
Province/City: Ben Tre

THE DUPLICATE DOCUMENT OF
BIRTH CERTIFICATE

Full name DUONG THI MONG THUY Sex female
Date of birth September the Twentieth, Nineteen sixty three (09-20-1963
Place of birth Maternity Hospital of District Mo Cay, Ben Tre

DATA OF PARENTS MOTHER FATHER

Full name DUONG THI TIEN Deceased
Age born in 1927
Ethnicity VietNameese
Nationality VietNam
Occupation Seamstress
Permanent residence 109 Phan Thanh Gian St., Section 1, Town Mo Cay, Ben
Ben Tre.

Full name, age, permanent residence, ID card number of Declarant :
Duong thi Tien, born in 1927, permanently residing at 109 Phan Thanh
Gian St.,Section 1,Town Mo Cay,Province Ben Tre. ID card # 320143065
DECLARANT Registered on 09-18-1980
(signed) On behalf of the People's Committee
Vice Chairman Nguyen thanh Cong

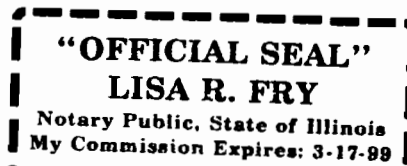
CERTIFIED TRUE EXACT FROM ORIGINAL (signed & sealed)
Date 05-19-89
On behalf of the People's Committee
Vice Chairman TRAN MINH HOANG (signed & sealed)

Subscribed and sworn to before me

this 23rd day of Jan 1997
[Signature]
NOTARY PUBLIC

I, Long Truong, do hereby declare that, I
am conversant in both the VietNameese and
the English languages and that this is a true
and accurate translation of the VietNameese
document.

Long Truong date 01/23/97



ỦY BAN NHÂN DÂN
Xã, phường.....Chi trấn.....
Huyện, Quận.....Mỏ Cày.....
Tỉnh, Thành phố.....Bến Tre.....

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Mẫu TP/HT 3
Số.....111.....
Quyển số.....02.....



GIẤY KHAI SINH

(BẢN SAO)

Họ và tên Đường Chi Miêng Chung Nam hay nữ Nữ
Ngày, tháng, năm sinh Hai mươi tháng chín năm một ngàn chín
trăm sáu mươi ba (20-9-1963)
Nơi sinh Nhà bảo sanh huyện Mỏ Cày tỉnh Bến Tre
Dân tộc Kinh Quốc tịch Việt Nam

Phần khai về cha, mẹ	Người mẹ	Người cha
Họ và tên	<u>Đường Chi Giên</u>	<u>Chết</u>
Tuổi	<u>1927</u>	
Dân tộc	<u>Kinh</u>	
Quốc tịch	<u>Việt Nam</u>	
Nghề nghiệp	<u>Ghê may</u>	
Nơi thường trú	<u>109 Phan Phan Giản ở Chi trấn Mỏ Cày Bến Tre</u>	

5/89 QĐ 261/QĐ - HT

Họ tên, tuổi, nơi thường trú, số giấy chứng minh thư của người đứng khai

Đường Chi Giên sinh 1927 thường trú tại 109 Phan Phan
Giản ở Chi trấn Mỏ Cày tỉnh Bến Tre số CMND 320143065

Đã ký ngày 18 tháng 9 năm 1980
TM ỦY BAN NHÂN DÂN

Người đứng khai

P1 Chi Giên

Nguyễn Thanh Công

CHỨNG NHẬN SAO Y BẢN CHÍNH

Ngày 19 tháng 5 năm 1980

TM UBND

ký tên, đóng dấu

P. Chi trấn

TRẦN VĂN LƯƠNG

THE PEOPLE'S COMMITTEE
Village/ward: Thi Tran
District/Precinct: Mo Cay
Province/City: Ben Tre

Translated document
THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independence-Freedom-Happiness Form TP/HT3
No. 518
Book # 03

DUPLICATE DOCUMENT OF
BIRTH CERTIFICATE

Full name NGUYEN DUONG TAN Sex male
Date of birth July the Twenty-sixth, nineteen ninety-one (07-26-1991)
Place of birth Ho Chi Minh Maternity Hospital
Ethnicity VietNameese Nationality VietNam

DATA OF PARENTS MOTHER FATHER

Full name	DUONG THI MONG THUY	NGUYEN HUY THONG
Age	born in 1963	born in 1965
Ethnicity	VietNameese	Chinese
Nationality	VietNam	VietNam
Occupation	Seamstress	Electrician
Permanent residence	308 Bui Quang Chau St., Zone 3, Hamlet 1, Mo Cay, Ben Tre.	

Full name, age, permanent residence, IDcard number of the Declarant :
Nguyen Huy Thong, born in 1965, 308 Bui Quang Chieu St., Zone 3, Hamlet 1,
Town Mo Cay, Province Ben Tre. ID # 320494427.

Declarant (signed)	Registered on 08-14-91
CERTIFIED TRUE EXACT FROM ORIGINAL	On behalf of the People's Committee
Date 09-15-1994	Vice-Chairman Tran Minh Hoang
On behalf of the People's Committee	(signed & sealed)
Chairman NGUYEN THANH XUAN (signed & sealed)	

Subscribed and sworn to before me

I, Long Truong, do hereby declare that, I am conver-
-sant in both the VietNameese and the English langua-
-ges and that this is a true and accurate translation of
the VietNameese document.

this 23rd day of Jan 1997
Lisa R. Fry
Notary Public

Long Truong date 01/23/97



ỦY BAN NHÂN DÂN
Xã, phường... thị trấn...
Huyện, Quận... Mỏ Cày.
Tỉnh, Thành phố... Bến Tre

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Mẫu TP/HT 3
Số... 518...
Quyển số... 03...



GIẤY KHAI SINH

(BẢN SAO)

Họ và tên NGUYỄN DƯƠNG TÂN Nam hay nữ Nam
Ngày, tháng, năm sinh Ngày hai mươi sáu tháng bảy năm một ngàn chín trăm chín mươi một 26.07.1991
Nơi sinh Bệnh viện Phụ sản thành phố Hồ Chí Minh
Dân tộc Hoa Quốc tịch Việt Nam

6/94 QĐ 261/QĐ-HT (QĐD)

Phần khai về cha, mẹ	Người mẹ	Người cha
Họ và tên	<u>Dương Thị Mỹ Thủy</u>	<u>Nguyễn Huy Thống</u>
Tuổi	<u>1963</u>	<u>1965</u>
Dân tộc	<u>Kinh</u>	<u>Hoa</u>
Quốc tịch	<u>Việt Nam</u>	<u>Việt Nam</u>
Nghề nghiệp	<u>Thợ may</u>	<u>Thợ đùn</u>
Nơi thường trú	<u>308 Bui Quang Chiêu Vũng 3</u> <u>ấp I Mỏ Cày Bến Tre</u>	<u>308 Bui Quang Chiêu Vũng 3</u> <u>ấp I Mỏ Cày Bến Tre</u>

Họ, tên, tuổi, nơi thường trú, số giấy chứng minh của người đứng khai.
Nguyễn Huy Thống, 1965, 308 Bui Quang Chiêu Vũng 3 ấp I
thị trấn Mỏ Cày tỉnh Bến Tre số CMND 320494427

Đăng ký ngày 14 tháng 8 năm 1991...

Người đứng khai ký

T/M ỦY BAN NHÂN DÂN
P - Ơ

[Signature]

Số ký: Trần Minh Hoay

CHỨNG NHẬN SAO Y BẢN CHÍNH
Ngày 15 tháng 9 năm 1991
T/M UBND



Tuyên Thành Xuân

Họ tên NGUYỄN HUY THÔNG
Nom et prénoms
Ngày sinh 1965
Date de naissance
Nơi sinh Quảng Nam - Đà Nẵng
Lieu de naissance
Chỗ ở Bến Tre
Domicile
Quốc tịch Việt Nam
Nationalité
Nghề nghiệp
Profession
Nhận dạng Chiều cao
Signalement Taille
Màu mắt
Couleur des yeux
Vết tích đặc biệt
Signes particuliers

Ảnh của người mang hộ chiếu
Photographie du titulaire



Chữ ký
Signature

(Handwritten signature)

- 2 -

- 3 -

BỊ CHÚ - NOTES

THỊ THỰC - VISAS

THỊ THỰC XUẤT CẢNH

Số 50690.XC

Cấp cho Anh: Nguyễn Huy Thông

Cùng với

Đến nước Cộng hòa quốc gia Tự

Do của Anh Tân Sơn Nhất

Trước ngày 15.3.1990

Hà Nội, ngày 15 tháng 3 năm 1989

CỤC QUẢN LÝ XUẤT NHẬP CẢNH



(Handwritten signature)

- 8 -

- 9 -

Họ tên ĐUỠI MỘNG THUY
Nom et prénom

Ngày sinh 1963
Date de naissance

Nơi sinh MAI THY ANH
Lieu de naissance

Chỗ ở Quảng Đông
Domicile

Quốc tịch Việt Nam
Nationalité

Nghề nghiệp
Profession

Nhân dạng Chân cao
Signalement

110022289

Couleur des yeux

Vết tích đặc biệt

Particularités

- 2 -

Ảnh của người mang hộ chiếu
Photographie du titulaire



Chữ ký
Signature

[Signature]

- 3 -

THỊ THỰC - VISAS

THỊ THỰC

04/12/1989

Trưởng Phòng Quản Lý X.N.



Nguyễn Hoàng

THỊ THỰC - VISAS

THỊ THỰC

04/12/1989

Trưởng Phòng Quản Lý X.N.

04/12/1989

06/12/1989



Nguyễn Hoàng

Husband's full name	NGUYEN VAN NAM
Occupation	Military man
Place of birth	Da Phuoc Hoi, District Mo Cay, Ben Tre
Date of birth	April the Twenty-Second, Nineteen thirty-three (04-22-33)
Residence	Ba Da Loc Officer Dwelling Quarters, Nha Trang
Husband's father	NGUYEN HUU ICH (deceased)
Age	
Occupation	
Residence	
Husband's mother	TRUONG THI LUNG (alive)
Age	Fifty three (53) yrs old
Occupation	House-wife
Residence	Da Phuoc Hoi, District Mo Cay, Ben Tre
Wedding Conductor of Bridegroom's side	TRUONG THI LUNG
Age	Fifty three (53) yrs old
Occupation	House-wife
Residence	Da Phuoc Hoi, District Mo Cay, Ben Tre
Wife's full name	LUONG THI TO NGA
Rank	Legitimately wife
Occupation	Teacher
Place of birth	Phuoc Tich, District Phong Dien, Province Thua Thien
Date of birth	August the Twentieth, Nineteen fourty (08-20-1940)
Residence	22 Phu Dong Thien Vuong St., Nha Trang
Wife's father	LUONG THANH TRANG
Age	Fourty-three (43) yrs old
Occupation	Railroad worker
Residence	22 Phu Dong Thien Vuong St., Nha Trang
Wife's mother	TRUONG THI HA (deceased)
Age	
Occupation	
Residence	
Wedding Conductor of Bridge's side	LUONG THANH TRANG
Age	Fourty-three (43) yrs old
Occupation	Railroad worker
Residence	22 Phu Dong Thien Vuong St., Nha Trang
Match-Maker	
Age	
Occupation	
Residence	
Date of marriage	November the Sixteenth, Nineteen-fifty nine (11-16-59)
Do the Couple recognize the Illegitimately children as legitimately children?	
Full name, age, date & place of birth of each child	
First Witness	LUONG THUAN
Age	Thirty-three (33) yrs old
Occupation	Military man
Residence	22 Phu Dong Thien Vuong St., Nha Trang
Second Witness	NGUYEN PHU THUONG
Age	Twenty-five (25) yrs old
Occupation	Clerk
Residence	91 Tran Quang Khai St., SaiGon

Established at Nha Trang Tay, date 11 - 15 - 1959

Husband & wife

Nguyen van Nam (signed)

Luong thi To Nga (signed)

Civil Status Officer

Village Representative

concurrently Civil Status

Officer. Nguyen van Dai (signed & sealed)

CERTIFIED THE AUTHENTICITY OF VILLAGE REPRESENTATIVE

concurrently Civil Status officer of Village Nha Trang Tay

Nha Trang, Date

Administrative Office Chief HO THANH (signed & sealed)

Parents of two sides

Truong thi Lung (alive, signed)

Truong thi Ha (deceased)

Wedding conductors

Truong thi Lung (signed)

Luong thanh Trang (signed)

Match-Makers

Nguyen huu Ich (deaced)

Luong Thanh Trang (alive)

Witnesses

Luong Thuan (signed)

Nguyen Phu Thuong (signed)

CERTIFIED TRUE EXACT FROM ORIGINAL

Mo Cay, date 11-12-1986

On behalf of the People's Committee

Chairman PHAN QUANG MINH (signed/seal)

Subscribed and sworn to before me

this 24th day of Jan 1997I, Long Truong, do hereby declare that, I am conversant
in both the VietNameese and the English languages and
that this is a true and accurate translation of t-he
VietNameese document.

NOTARY PUBLIC

date Jan 24th, 97

OFFICIAL SEAL
TRONG D NGUYEN
NOTARY PUBLIC STATE OF ILLINOIS
MY COMMISSION EXP. MAY 30, 1997

trích lục

ĐƠN KINH DOANH

Mẹ vợ : (tên, họ sống chung với anh)	TRƯƠNG THỊ HÀ (chết)
Mấy tuổi :	26
Nghề-nghiệp :	
Cư trú tại :	
Chủ hôn bên gái : (tên, họ)	LƯƠNG THANH TRẠNG
Mấy tuổi :	28
Nghề nghiệp :	Nhân viên hỏa xa
Cư trú tại :	22 Phố Đồng Thiên Vương Nha Trang
Người làm mai : (tên, họ)	
Mấy tuổi :	
Nghề nghiệp :	
Cư trú tại :	
Ngày cưới :	Mười sáu tháng mười một năm một ngàn chín trăm năm mươi chín (16/11/1959)
Ngày khai :	
Vợ chồng có khai kiện con tư-sanh làm con chính-thức không ?	
Họ, tên, tuổi, ngày sinh, nơi sinh của mỗi con tư-sanh phân làm con chính-thức :	
Người chứng thứ nhất : (tên, họ)	LƯƠNG THUẬN
Mấy tuổi :	28
Nghề-nghiệp :	Quân nhân
Cư trú tại :	22 Phố Đồng Thiên Vương Nha Trang
Người chứng thứ nhì : (tên, họ)	NGUYỄN PHÚ THỰC
Mấy tuổi :	25
Nghề-nghiệp :	Tay kỹ
Cư trú tại :	91 Trần Quang Khải - SAIGON -

CHỨNG NHÂN
SỞ Y BẢN CHÍNH

MỤC LỤC



MIỄN PHÍ

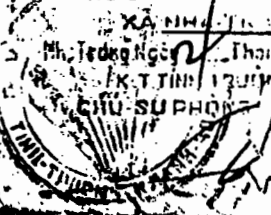
Lập tại Nha Trang Tay ngày 15/11/1959.

Vợ chồng: NGUYỄN VĂN NAM (chết) NGUYỄN HỮU ÍCH (chết) TRƯƠNG THỊ LÔNG (sống)
kết hôn NGUYỄN THANH TRẠNG (sống) ký tên
LƯƠNG THỊ TÔ NGA ký tên TRƯƠNG THỊ HÀ (chết)

Họ Lôi
Đại diện cho bên Nữ
Đang ở tại Nha Trang

Chủ hôn,
TRƯƠNG THỊ LÔNG ký tên
LƯƠNG THANH TRẠNG ký tên

Nhân chứng.
LƯƠNG THUẬN
kết hôn
NGUYỄN PHÚ THỰC
kết hôn



PHÁP LỆNH: Chỉ huy trưởng phòng 161 thị trấn Nha Trang ngày 15/11/1960



HỒ-THANH-1

HỒN THỦ BẮC NHẬT

Số niên 78
(1)

Người chủ (Tên, họ)	NGUYỄN VĂN NAM
Nghề-nghiệp	Quản nhân
Sinh tại	Đa Phước Hội, Quận Mỹ Đức, BẾN TRE
Sinh ngày	Hai mươi hai tháng Tư năm một ngàn chín trăm ba mươi ba (22/04/1933)
Cư trú tại	Cư xá Sĩ Quan, Q. Mỹ Đức, BẾN TRE
Chức-chương (Tên, họ sống chung với mình)	NGUYỄN HỮU ÍCH (chết)
Mấy tuổi	Mười tám
Nghề-nghiệp	Quản nhân
Cư trú tại	Cư xá Sĩ Quan, Q. Mỹ Đức, BẾN TRE
Mẹ-chồng (Tên, họ sống chung với mình)	THƯỢNG THỊ LÔNG
Mấy tuổi	Mười ba tuổi (19)
Nghề-nghiệp	Nội trợ
Cư trú tại	Đa Phước Hội, Q. Mỹ Đức, BẾN TRE
Chức-chương (Tên, họ sống chung với mình)	
Mấy tuổi	Mười ba tuổi (53)
Nghề-nghiệp	Nội trợ
Cư trú tại	Đa Phước Hội, Q. Mỹ Đức, BẾN TRE
Người vợ (Tên, họ)	LƯƠNG THỊ TÔ HOA
Vợ (chánh hay thứ)	Vợ chánh
Nghề-nghiệp	Giáo viên
Sinh tại	Phước Tích, Q. Phong Điền, tỉnh THỪA THIÊN
Sinh ngày	Hai mươi tháng tám năm một ngàn chín trăm bốn mươi (20/08/1940)
Cư trú tại	22 Phố đồng thiên Vương Nhứt Trưng
Chức-chương (Tên, họ sống chung với mình)	LƯƠNG THANH TRẠNG
Mấy tuổi	Bốn mươi ba tuổi (43)
Nghề-nghiệp	Nhân viên Hỏa xa
Cư trú tại	22 Phố đồng thiên Vương Nhứt Trưng

(1) Lý chứng cứ
lưu biên bản
hợp lệ giấy hôn thú tại
nơi này

DISTRICT NO.

REGISTERED
NUMBER

16.10

MEDICAL CERTIFICATE OF DEATH

NUMBER

APR 06 1994

STATE OF ILLINOIS
COUNTY OF COOK
CITY OF CHICAGO

I, JOYCE A. BRAUNER, MPA, LOCAL
REGISTRAR OF VITAL STATISTICS OF
THE CITY OF CHICAGO, DO HEREBY
CERTIFY THAT I AM THE KEEPER OF
THE RECORDS OF BIRTHS, STILLBIRTHS
AND DEATHS FOR THE CITY OF CHICAGO
BY VIRTUE OF THE LAWS OF THE STATE
OF ILLINOIS AND THE ORDINANCES OF
THE CITY OF CHICAGO; THAT THE
ACCOMPANYING CERTIFICATE ON THIS
SHEET IS A TRUE COPY OF A RECORD
KEPT BY ME IN PURSUANCE OF SAID
LAWS AND ORDINANCES.

Joyce A. Brauner
MPC

THIS CERTIFIED COPY VALID WHEN
MULTICOLOR SIGNATURE SEAL IS
AFFIXED.

DEPARTMENT OF HEALTH - CITY OF CHICAGO